

## Tillykke med din nye Aduro Pilleovn

For at få mest mulig glæde og nytte af din nye Aduro Pilleovn er det vigtigt, at du læser betjeningsvejledningen grundigt igennem, inden ovnen installeres og tages i brug. Fejl eller forkerte indstillinger kan forårsage farlige forhold og/eller dårlig drift. Du finder den fulde betjeningsvejledning på [www.aduro.dk/download](http://www.aduro.dk/download) eller ved at scanne QR-koden.



På bagsiden af ovnen kan du finde produktionsnummer samt serienummer (UUID). Af hensyn til garantien og ved øvrige henvendelser er det vigtigt, at du kan oplyse disse numre.

### Årligt servicebesøg

Din pilleovn skal serviceres inden for det første år af en autoriseret Aduro servicetekniker, hvor den justeres og renses. Herefter skal den serviceres en gang om året fra dato for det seneste servicebesøg. Du står selv for at dække udgiften hertil. Kontakt din lokale Aduro GO partner eller book et servicebesøg (gælder kun DK) via vores hjemmeside: [www.aduro.dk/aduro-pilleovne/book-et-servicebesoeg](http://www.aduro.dk/aduro-pilleovne/book-et-servicebesoeg)

### Reklamationsret

Reklamationsretten gælder i henhold til købeloven i det land, hvor ovnen er købt. Købskvittering med dato gælder som bevis.

For alle pilleovne gælder det, at det kan være nødvendigt at justere forbrændingsluft og sneglehastighed for at optimere funktionen og opnå en effektiv og ren forbrænding. Aduro og vores servicepartnere kan overvåge og justere ovne på Aduro Cloud. Dette er dog kun muligt, hvis ovnen er forbundet til clouden via wi-fi. Aduro kan derfor ikke behandle klager vedrørende funktion og forbrænding, hvis ovnen ikke er online.

Find mere information vedrørende reklamationer her: [www.aduro.dk/garanti](http://www.aduro.dk/garanti) / [www.aduro.no/garanti](http://www.aduro.no/garanti)

## Generel information

---

### Pilletepe

Du bør udelukkende anvende Ø6 mm træpiller med en max længde på 30 mm som er certificeret efter klasse 1 standarden ISO 17225-2 (DIN plus, EN plus 14961-2 A1, PEFC / 04-31-0220 eller ÖNORM M7135). Vi anbefaler, at du anvender træpiller af god kvalitet, som er nemme at knække – og gerne lyse frem for mørke piller, idet mørke piller kan have negativ indflydelse på ovnens støjniveau, virkningsgrad og rensinterval. Fugtigheden må ikke overstige 10 % af vægten, og askeprocentsatsen skal være under 1% af vægten.

### Skorsten og træk

Skorstenen har en stor betydning for ovnens drift. Det er skorstenens opgave, at røggasserne bliver trukket ud af brændkammeret. Det er derfor vigtigt, at skorstenen passer til ovnen. Pilleovnen er dog udstyret med en røgblæser, der understøtter det naturlige skorstenstræk og dermed sørger for den nødvendige tilførsel af friskluft ved at skabe undertryk i brændkammeret. Vi anbefaler tilslutning af ekstern lufttilførsel ved installationer i lufttætte huse. Mængden af luft som er nødvendig for forbrændingen er 25 m<sup>3</sup>/h.

## Inden første optænding

### Tjek røglederpladen

Det kan ske, at røglederpladen i metal falder af under transport. Inden du tager ovnen i brug, bør du derfor tjekke, at røglederpladen sidder rigtigt placeret på krogene for at opnå optimal forbrænding og forhindre sod på glasset.

Du finder røglederpladen bag pladen i bunden af ovnen (se billede 1). På billede 2 kan du se, hvordan røglederpladen skal sidde.



Billede 1: Skru de fire skruer af og fjern pladen for at lokalisere røglederpladen.



Billede 2: Tjek at røglederpladen sidder korrekt placeret på krogene.

### Montering af antennen

Under transporten er antennen afmonteret for at undgå, at den bliver beskadiget. Før wi-fi-forbindelsen kan oprettes, skal antennen derfor skrues fast på bagsiden af ovnen. Du finder antennen i ovnens pillebeholder sammen med håndtaget til lågen og ovnens strømkabel.

### Påfyldning af piller

Inden første optænding skal pillebeholderen og sneglen fyldes med piller. Fyld sneglen ved at trykke på knap 3 på ovnens display. Gå nu til menu 06 ved at trykke på knap 5 fem gange. Bekræft på knap 3 og tryk på knap 1 for at starte påfyldning af piller – 90 sekunders nedtælling vil begynde. Hvis ingen piller har nået brændeskålen efter 90 sekunder, så gentag venligst processen. Stop processen ved at trykke på knap 4. Se mere i betjeningsvejledningens afsnit 7.6.

### Tilslutning til wi-fi

For at oprette forbindelse til wi-fi er det nødvendigt at downloade Aduro Pilleovn appen, som er tilgængelig på Google Play og i App Store. Følg herefter vejledningen til opsætning af wi-fi på vores hjemmeside: [www.aduro.dk/aduro-pilleovne/ofte-stillede-spoergsmaal](http://www.aduro.dk/aduro-pilleovne/ofte-stillede-spoergsmaal)



Oplever du problemer med at få ovnen online, kan det skyldes dit lokale wi-fi-netværk, din router eller telefonopsætningen. Det er ikke Aduros ansvar at sikre forbindelse. Du kan købe et servicebesøg for at få ovnen online. Alternativt tilbyder nogle af vores forhandlere også denne hjælp.

### Betjening

Ovnen kan styres via Aduro Pilleovn appen eller via displayet på ovnen. Før du tænder ovnen, kan du på ovnens display vælge en ønsket rumtemperatur samt hvilket varmeniveau, ovnen skal starte på (se billede herunder). Brug knap 1 og 2 (pilene til venstre) for at justere rumtemperaturen. Klik en enkelt gang for at vise

den nuværende rumtemperatur og brug herefter piletasterne til henholdsvis at øge eller sænke den ønskede rumtemperatur. Brug knap 5 og 6 (pilene til højre) til at justere varmeniveauet.

Klik en enkelt gang for at vise det nuværende varmeniveau og brug herefter piletasterne til henholdsvis at øge eller sænke varmeniveauet. Det nuværende varmeniveau vises på displayet som P – X (her vist som P – 5 – 5).



Du kan justere de samme indstillinger i Aduro Pilleovn appen. Hvis den målte rumtemperatur overstiger den ønskede rumtemperatur, vil ovnen automatisk reducere varmeniveauet. For en mere detaljeret forklaring af displayets funktioner, se afsnit 5 i betjeningsvejledningen.

## Mulige fejlmeddelelser

### Alarm 1: Strømsvigt

I tilfælde af strømsvigt eller en tvungen strømafbrydelse vil ovnen gå i alarmtilstand, så snart strømmen sættes til igen.

### Alarm 2: Defekt røggastemperatursensor

Ovnens styringsprint er ikke i stand til at læse røggastemperatursensorens data korrekt. Få en autoriseret servicepartner til at tjekke og – hvis nødvendigt – udskifte sensoren.

### Alarm 3: Høj røggastemperatur

Røggastemperaturen overstiger 275°C. Varmeniveauet vil automatisk blive reduceret. Kontakt en autoriseret servicepartner, hvis denne alarm jævnligt opstår.

### Alarm 4: Fejl på røglæser

Ovnens encoder er ikke i stand til at læse røglæserens hastighed korrekt. Få en autoriseret servicepartner til at tjekke, om røglæseren er blokeret eller om encoderen er i stykker.

### Alarm 5: Mislykket optænding

Røggastemperaturen er under optændingsfasen for lav. Tjek pilletilførslen under optændingen. Om nødvendigt kontakt en autoriseret servicepartner for tjek af el-tænderen, sneglen og røggastemperatursensoren.

### Alarm 6: Lav røggastemperatur

Røggastemperaturen er nået under en bestemt grænse. Tjek om ovnen er løbet tør for piller. Prøv at fylde flere piller på eller kontakt en autoriseret servicepartner for tjek af sneglen og røggastemperatursensoren.

**Alarm 7: Overophedning**

Temperaturen omkring sneglens rør har nået 100°C. Ovnen skal have afsluttet rengøringsprogrammet og køle helt af, før du igen kan starte den. Før genstart af ovnen, følg da instruktionerne i betjeningsvejledningens afsnit 8.6.

**Alarm 8: Utilstrækkeligt undertryk**

Der er ikke tilstrækkeligt undertryk i brændkammeret. Vent til ovnen er kølet af og tjek pakningen rundt om lågen samt inspektionsåbninger. Kontakt en autoriseret servicepartner for tjek af røgrør, skorsten og røglæser.

## Viel Vergnügen mit Ihrem neuen Aduro Pelletofen

Unser Wunsch ist es, dass Sie vom ersten Tag an Freude an Ihrem neuen Pelletofen haben. Daher ist es wichtig, dass Sie dieses Handbuch sorgfältig lesen, ehe Sie den Ofen nutzen. Somit vermeiden Sie eine falsche Bedienung, Nutzung oder eine falsche Einstellung, welche zu Schäden am Ofen führen könnten. Die vollständige Bedienungsanleitung finden Sie auf [www.adurofire.de/download](http://www.adurofire.de/download) oder durch Scannen des QR-Codes.



Auf der Rückseite des Ofens finden Sie die Produktions- und Seriennummer (UUID) Ihres Ofens. Bei Anfragen bei Ihrem Händler benötigen Sie diese Nummern.

### Jährliche Wartung

Ihr Pelletofen muss innerhalb des ersten Jahres von einem autorisierten Aduro Servicetechniker gewartet werden, wobei der Ofen justiert und gereinigt wird. Hinterher muss er einmal jährlich, ab Datum des letzten Wartungsbesuchs, gewartet werden. Die Kosten hierfür tragen Sie selbst. Erfahren Sie mehr auf unserer Homepage: [www.adurofire.de/pelleteofen/wartung-und-service](http://www.adurofire.de/pelleteofen/wartung-und-service)

### Reklamationsrecht

Das Reklamationsrecht gilt gemäß dem Kaufgesetz des Landes, in dem der Ofen gekauft wurde. Der Kaufbeleg muss als Dokumentation zu jeder Reklamation beigelegt werden.

Um die Funktion zu verbessern und eine effektive und saubere Verbrennung zu erhalten, kann es sein, dass ein Pelletofen eine Anpassung der Verbrennungsluftzufuhr, oder der Förderschnecke benötigt. Über die Aduro Cloud können die Servicepartner von Aduro A/S alle Aduro Öfen überprüfen und anpassen. Natürlich ist dies nur möglich, wenn die Öfen durch ein WLAN mit der Cloud verbunden sind. Aduro A/S kann daher Beschwerdefälle zur Verbrennung oder Funktion nicht direkt behandeln, wenn der Ofen nicht online ist.

Erfahren Sie mehr auf unserer Homepage: [www.adurofire.de/garantie](http://www.adurofire.de/garantie)

## Generelle Informationen

---

### Pelletsorte

Sie sollten ausschließlich Holzpellets der Klasse 1 gemäß den Standards ISO 17225-2 (DIN plus, EN plus 14961-2 A1, PEFC / 04-31-0220 oder ÖNORM M7135) und mit folgenden Maßen verwenden: Ø: 6 mm und L: max 30 mm. Wir empfehlen den Gebrauch hochwertiger Pellets – diese zeichnen sich oft durch eine helle Farbe und eine weiche Struktur aus. Die Qualität der Holzpellets hat einen direkten Einfluss auf das Betriebsgeräusch, die Effizienz und den Reinigungsbedarf des Ofens. Die Restfeuchte darf max. 10% und der Aschegehalt maximal 1% des Gewichts betragen.

### Schornstein und Schornsteinzug

Der Schornstein spielt eine sehr wesentliche Rolle für den Betrieb Ihres Pelletofens. Die Aufgabe des Schornsteins ist es, die Rauchgase aus der Brennkammer ins Freie zu befördern. Es ist daher wichtig, dass der Schornstein zum Ofen passt. Ihr Pelletofen ist jedoch zusätzlich mit einem Rauchgebläse ausgestattet, das den natürlichen Schornsteinzug unterstützt und für die nötige Luftzufuhr sorgt, indem ein Unterdruck in der Brennkammer erzeugt wird. Bei einer Installation in Niedrigenergiehäusern/Passivhäusern empfehlen wir den Anschluss einer externen Luftzufuhr. Es muss dem Pelletofen eine Luftmenge von mindestens 25 m<sup>3</sup>/h zur Verfügung stehen.

## Vor der Erstinbetriebnahme

### Überprüfen der Rauchleitplatte

Es kann vorkommen, dass die Rauchleitplatte aus Metall während des Transports verrutscht. Vergewissern Sie sich daher vor dem Gebrauch des Pelletofens, dass die Rauchleitplatte korrekt platziert ist (durch die Haken), um eine optimale Verbrennung zu ermöglichen und die Verrußung der Verglasung zu vermeiden. Die Rauchleitplatte befindet sich hinter der Abdeckplatte vorne unten am Ofen (siehe Bild 1). Auf Bild 2 sehen Sie, wie die Rauchleitplatte korrekt montiert ist.



Bild 1: Lösen Sie die 4 Fingerschrauben und nehmen Sie die Abdeckung ab, um die Rauchleitplatte zu lokalisieren.



Bild 2: Überprüfen Sie die korrekte Position der Rauchleitplatte.

### Montieren der Antenne

Während des Transports ist die Antenne demontiert. Bevor die WLAN-Verbindung eingerichtet wird, muss diese daher auf der Rückseite des Ofens festgeschraubt werden. Die Antenne befindet sich zusammen mit dem Türgriff und dem Stromkabel im Pellettank des Ofens.

### Befüllen des Pellettanks

Vor der ersten Zündung muss der Pellettank und die Schnecke mit Pellets befüllt werden. Bei vollem Tank befüllen Sie die Schnecke, indem Sie am Bedienfeld des Ofens auf Knopf 3 klicken und anschließend zu Menü 06 gehen (mehrfaches Drücken auf Knopf 5). Bestätigen Sie mit Knopf 3 und klicken Sie auf Knopf 1, um die Schnecke zu starten – ein 90 Sekunden Countdown beginnt. Sollten nach 90 Sekunden noch keine Pellets in die Brennschale fallen, wiederholen Sie den Vorgang. Sie können den Vorgang jederzeit abbrechen, indem Sie auf Knopf 4 klicken. Näheres finden Sie in der Bedienungsanleitung unter Abschnitt 7.6.

## WLAN-Verbindung

Um Ihren Ofen mit dem WLAN-Netz zu verbinden, laden Sie die Aduro Pelletofen App auf Ihr Smartphone oder Tablet. Die App ist verfügbar auf Google Play und im App Store. Folgen Sie anschließend der Anleitung zur WLAN-Verbindung auf unserer Homepage:

[www.adurofire.de/pelleteofen/faq](http://www.adurofire.de/pelleteofen/faq)



Sollten Sie Probleme bei der Verbindung haben, kann dies mit der Signalstärke Ihres WLAN-Netzwerks, Ihrem Router, oder den Smartphone-Einstellungen zu tun haben. Es liegt nicht in der Verantwortung von Aduro, eine Verbindung zu sichern. Sie haben die Möglichkeit, sich an Ihren Aduro-Händler zu wenden.

## Bedienung

Der Ofen lässt sich über die Aduro Pelletofen App oder über das integrierte Display bedienen (sehen Sie das Bild unten). Bevor Sie den Ofen starten, können Sie die gewünschte Raumtemperatur und Wärmestufe wählen. Mit Knopf 1 und 2 (Pfeiltasten links) justieren Sie die Raumtemperatur. Klicken Sie einmal auf einen der beiden Knöpfe, um die Temperatur-Einstellung aufzurufen und ändern Sie anschließend die gewünschte Raumtemperatur mit den entsprechenden Pfeiltasten. Mit Knopf 5 und 6 (Pfeiltasten rechts) justieren Sie die Wärmestufe. Klicken Sie einmal auf einen der beiden Knöpfe, um die Wärmestufe-Einstellung aufzurufen und ändern Sie diese anschließend mit den entsprechenden Pfeiltasten. Die aktuell gewählte Wärmestufe wird immer am Display als P – X angezeigt (im Beispiel unten P – 5 → Wärmestufe 5).



Dieselben Einstellungen lassen sich auch in der Aduro Pelletofen App vornehmen.

Sobald die gemessene Raumtemperatur die gewünschte Raumtemperatur überschreitet, reduziert der Pelletofen automatisch die Wärmestufe. Für eine mehr detaillierte Beschreibung des Displays und dessen Funktionen gehen Sie zu Abschnitt 5 in der Bedienungsanleitung.

## Mögliche Fehlermeldungen

### Alarm 1: Stromausfall

Im Falle eines Stromausfalls oder absichtlichem Trennen des Ofens vom Stromnetz, meldet der Ofen einen Fehler, sobald er wieder am Stromnetz angeschlossen ist.

### Alarm 2: Defekter Rauchtemperatursensor

Die Daten des Rauchtemperatursensors können nicht korrekt übermittelt werden. Wenden Sie sich an einen Servicetechniker, um die Funktion des Sensors zu überprüfen und diesen bei Bedarf zu tauschen.

### Alarm 3: Hohe Rauchtemperatur

Die Rauchtemperatur überschreitet einen Wert von 275°C. Die Wärmestufe wird automatisch reduziert. Ziehen Sie einen Servicetechniker zu Rate, falls diese Fehlermeldung häufiger auftritt.

### Alarm 4: Fehlerhaftes Rauchgebläse

Der Encoder kann die Geschwindigkeit des Rauchgebläses nicht korrekt übermitteln. Wenden Sie sich an einen Servicetechniker, um die Funktion des Rauchgebläses und Encoders zu überprüfen.

### Alarm 5: Zündung fehlgeschlagen

Die Rauchtemperatur steigt in der Zündphase nicht ausreichend an. Überprüfen Sie die Pelletzufuhr während der Zündphase. Falls nötig, wenden Sie sich an einen Servicetechniker, um die Funktion des Zündstabs, der Förderschnecke und des Rauchtemperatursensors zu überprüfen.

**Alarm 6: Niedrige Rauchtemperatur**

Die Rauchtemperatur sinkt unter einen definierten Grenzwert. Kontrollieren Sie den Pellettank und füllen bei Bedarf Pellets nach. Sollten sich zum Zeitpunkt des Alarms noch ausreichend Pellets im Tank befinden, wenden Sie sich an einen Servicepartner, um die Förderschnecke und den Rauchtemperatursensor zu überprüfen.

**Alarm 7: Überhitzung**

Die Temperatur rund um den Förderschneckenschacht hat 100°C erreicht. Der Ofen muss das Endreinigungsprogramm abgeschlossen haben und komplett abgekühlt sein, bevor ein Neustart durchgeführt werden darf. Vor einem Neustart folgen Sie der Anleitung unter Abschnitt 8.6 in der Bedienungsanleitung.

**Alarm 8: Mangelnder Unterdruck**

Der Unterdruck in der Brennkammer ist unzureichend. Lassen Sie den Ofen abkühlen und überprüfen anschließend die Dichtungen der Tür und der Klappe des Pellettanks. Wenden Sie sich an einen Servicetechniker/Schornsteinfeger, um das Rauchrohr, den Schornstein und das Rauchgebläse auf Blockaden zu kontrollieren.



## Congratulations on your new Aduro Pellet Stove

To get the best possible experience and effect from your new Aduro Pellet Stove, it is important that you read the user manual thoroughly before you install the stove and start using it. Errors or incorrect settings can cause hazardous conditions and/or poor operation. You can find the user manual in full at [www.adurofire.com/download](http://www.adurofire.com/download) or by scanning the QR code.



At the back of the stove, you can find the production number and serial number (UUID). For the purposes of the guarantee and for other enquiries, it is important that you are able to quote these numbers.

### Annual service visit

The pellet stove must be inspected within the first year by an Aduro certified professional for cleaning and adjustment. Hereafter, maintenance must be conducted every year from the date of the latest service visit. You are responsible for covering the cost of this yourself. Contact your retailer for further information.

### Right of complaint

The right to complain applies in accordance with the sales act in the country where the stove was purchased. Receipt with date is valid as proof.

All pellet stoves may require adjustment of combustion air and auger speed in order to optimize the function and in order to reach an effective and clean combustion. Aduro and our service partners can monitor and adjust stoves in the Aduro Cloud. However, it is only possible if the stove is connected to the cloud via Wi-Fi. Aduro can therefore not treat complaints regarding function and combustion if the stove is not online.

Read more about the right to claim here: [www.adurofire.com/warranty](http://www.adurofire.com/warranty)

## General Information

---

### Pellet type

You should only use Ø6 mm pellets with a maximum length of 30 mm conforming to certified class 1 standards according to ISO 17225-2 (DIN plus or EN plus 14961-2 A1 or PEFC / 04-31-0220 or ONORM M7135). We recommend that you use wood pellets of a good quality which break easily - and bright pellets rather than dark pellets, as dark pellets can have a negative impact on the noise level, energy efficiency and cleaning intervals of the stove. The humidity must not exceed 10% of the weight, while the ash content must be lower than 1% of the weight.

### Chimney and draft

The chimney is important to the operation of the stove. The purpose of the chimney is to ensure that smoke is drawn out of the combustion chamber. Therefore, the chimney must fit the stove. However, your pellet stove is equipped with an exhaust fan that supports the natural chimney draft and thus provides the necessary fresh air supply by creating negative pressure in the combustion chamber. We recommend the connection of external air supply for installations in airtight houses. The quantity of air required for the combustion of the pellets is a minimum of 25 m<sup>3</sup>/h.

## Before the first ignition

---

### Check the baffle plate

During transportation, it may happen that the baffle plate falls out of place. Therefore, before using the stove, please make sure that it is properly placed on the hooks as this secures optimum combustion and prevents soot on the glass. The baffle plate is situated behind the cover at the bottom of the stove (see picture 1). See picture 2 for correct positioning of the baffle plate.



Picture 1: Remove the screws and the cover plate to locate the baffle plate.



Picture 2: Make sure that the baffle plate is properly placed on the hooks.

### Mounting the antenna

During transportation, the antenna is dismantled to prevent it from getting damaged. Therefore, the antenna must be screwed to the back of the stove in order to establish the Wi-Fi connection. You find it together with the door handle and power cable inside the pellet container.

### Filling of pellets

Before the first ignition, fill the pellet container and auger with pellets. Fill the auger by pressing button 3 on the stove's display and then go to menu 06 by pressing button 5 five times. Confirm with button 3 and press button 1 to start the pellet loading sequence – a 90 second countdown will start. If no pellets have reached the brazier after 90 seconds, please repeat the process. You can stop the process anytime by pressing button 4. See also section 7.6 in the user manual.

### Wi-Fi connection

---

To connect to Wi-Fi, it is necessary to download the Aduro Pellet Stove app, which is available in Google Play and in App Store. Then, follow the guidelines for establishing Wi-Fi connection on our website: [www.adurofire.com/aduro-pellet-stoves/frequently-asked-questions](http://www.adurofire.com/aduro-pellet-stoves/frequently-asked-questions)



If you experience problems with getting the stove online, it may be due to your local Wi-Fi network, your router or the telephone setup. It is not Aduro's responsibility to ensure connection. You can purchase a service visit to get the stove online. Alternatively, some of our dealers offer this help as well.

### Operation

---

The stove can be controlled either via the Aduro Pellet Stove app or the display on the stove. Before starting the stove, you can define the desired room temperature and the heat level on which the stove should start on the stove's display (see picture below). Use buttons 1 and 2 (arrows to the left) to adjust the room temperature. Click once to show the current room temperature, then use the arrow buttons to increase or decrease the desired room temperature. Use buttons 5 and 6 (arrows to the right) to adjust the heat level.

Click once to show the current heat level, then use the arrow buttons to increase or decrease the desired heat level. The current heat level is shown on the display as P – X (here shown as P – 5).



The same settings can be adjusted in the Aduro Pellet Stove App. Whenever the measured room temperature exceeds the predefined desired room temperature, the stove will automatically reduce the heat level. For a more detailed explanation of the display, see section 5 in the user manual.

## Potential errors and troubleshooting

### Alarm 1: Power outage

In the event of a power outage or the forced disconnection from the power supply, the stove will go into alarm right after the restoring of the power supply.

### Alarm 2: Faulty smoke temperature sensor

The motherboard is unable to read the smoke temperature sensor's data correctly. Call an authorised technician to examine the functioning of the sensor and exchange it if necessary.

### Alarm 3: High smoke temperature

The smoke temperature exceeds 275°C. The heat level will be reduced automatically. Call an authorised technician if this error occurs frequently.

### Alarm 4: Exhaust fan failure

The encoder is unable to read the correct speed of the exhaust fan. Call an authorised technician to check whether the exhaust fan is blocked or if the encoder is broken.

### Alarm 5: Failed ignition

The smoke temperature during the ignition phase is too low. Check the supply of pellets during ignition and eventually call an authorised technician to examine the functioning of the igniter, the auger and the smoke temperature sensor.

### Alarm 6: Low smoke temperature

The smoke temperature falls below a certain threshold. Check whether the stove has run out of pellets. Try increasing the amount of pellets or call an authorised technician to examine the functioning of the auger and the smoke temperature sensor.

### Alarm 7: Overheating

The temperature around the auger tube reaches 100°C. The stove must finish the final cleaning program and cool down completely before you can restart it. Before a restart, follow the instructions in the user manual (see section 8.6).

**Alarm 8: Insufficient negative pressure**

The negative pressure in the combustion chamber is insufficient. Wait until the stove has cooled down and check the sealing around the door and inspection openings. Call an authorised technician to examine the flue pipe and chimney as well as the functioning of the exhaust fan.

## Lycka till med din nya pelletskamin från Aduro

För att få ut den mesta glädjen och nyttan av din nya pelletskamin från Aduro är det viktigt att du läser bruksanvisningen noggrant, innan pelletskaminen installeras och tas i bruk. Fel eller felaktiga inställningar kan orsaka farliga förhållanden och/eller dålig drift. Du hittar den fullständiga bruksanvisningen på [www.adurofire.se/download](http://www.adurofire.se/download) eller genom att skanna QR-koden.



På baksidan av kaminen hittar du produktionsnummer och serienummer (UUID). Av hänsyn till garantin och andra frågor är det viktigt att du kan ange dessa nummer.

### Årliga servicebesök

Din pelletskamin ska servas under det första året av en auktoriserad Aduro servicetekniker som justerar och rengör den. Därefter måste den servas en gång om året räknat från datumet för det senaste servicebesöket. Du står själv för utgiften för detta. Kontakta din lokala Aduro GO-partner för mer information.

### Reklamationsrätt

Reklamationsrätten utgår från konsumentköplagen i det land där kaminen är köpt. Kvitto med datum gäller som bevis.

För alla pelletskaminer kan det vara nödvändigt att justera förbränningsluften och brännhastigheten för optimal funktion och för att få en effektiv och ren förbränning. Aduro och våra servicepartner kan bevaka och justera kaminer på Aduro Cloud. Detta går dock endast om kaminen är uppkopplad till molnet via Wi-Fi. Aduro kan därför inte behandla klagomål rörande funktion och förbränning om kaminen inte är online.

Läs mer här: [www.adurofire.se/garanti](http://www.adurofire.se/garanti)

## Allmän information

---

### Pelletssorter

Du bör endast använda Ø 6 mm träpellets med en max längd på 30 mm som är certifierade efter klass 1-standard enligt ISO 17225-2 (DIN plus, EN plus 14961-2 A1, PEFC/04-31-0220 eller ÖNORM M 7135). Vi rekommenderar att du använder träpellets av god kvalitet som är lätta att knäcka – och helst ljusa snarare än mörka pellets, eftersom mörka pellets kan ha en negativ inverkan på kaminens bullernivå, effektivitet och rengöringsintervall. Fuktigheten får inte överstiga 10 % av vikten och askhalten ska vara under 1 % av vikten.

### Skorsten och drag

Skorstenen har en stor betydelse för kaminens drift. Det är skorstenens uppgift att se till att rökgaserna dras ur brännkammaren. Det är därför viktigt att skorstenen passar till kaminen. Pelletskaminen är dock utrustad med en rökläkt, som stödjer det naturliga skorstensdraget och därmed ger den tillförsel av friskluft som behövs genom att skapa undertryck i brännkammaren. Vi rekommenderar anslutning av extern lufttillförsel vid installationer i lufttäta hus. Mängden luft som behövs för förbränningen är 25 m<sup>3</sup>/h.

## Innan första eldningen

### Kontrollera rökledarskivan

Det kan hända att rökledarskivan i metall hamnar i fel läge under transport. Innan du börjar använda kaminen bör du därför kolla att rökledarskivan sitter rätt (på krokarna eller fastspänd i bultarna beroende på modell) för att uppnå optimal förbränning och förhindra att sot fastnar på glaset.

Du hittar rökledarskivan bakom plåten på botten av kaminen (se bild 1). På bild 2 kan du se hur rökledarskivan ska sitta.



Bild 1: Skruva bort de fyra skruvarna och ta bort skivan för att hitta rökledarskivan.



Bild 2: Kontrollera att rökledarskivan sitter korrekt placerad på krokarna.

### Montering av antennen

Under transporten är antennen avmonterad för att förhindra att den skadas. Innan en Wi-Fi-anslutning kan upprättas måste antennen därför skruvas fast på baksidan av kaminen. Du hittar antennen i kaminens pelletsbehållare tillsammans med handtaget till luckan och kaminens strömkabel.

### Påfyllning av pellets

Innan första eldningen ska pelletsbehållaren och skruvtransportören fyllas med pellets. Tryck på knapp 3 på kaminens skärm för att fylla skruvtransportören. Gå nu till meny 06 genom att trycka på knapp 5 fem gånger. Bekräfta med knapp 3 och tryck på knapp 1 för att starta påfyllningen av pellets – 90 sekunders nedräkning kommer starta. Upprepa processen om ingen pellets har nått brännkoppen efter 90 sekunder. Tryck på knapp 4 för att stoppa processen. Se mer i bruksanvisningen, avsnitt 7.6.

### Anslutning till Wi-Fi

För att upprätta en Wi-Fi-anslutning är det nödvändigt att ladda ner Aduro Pelletskamin-appen, som finns tillgänglig på Google Play och i App Store. Följ sedan anvisningen för att upprätta en Wi-Fi-anslutning på vår webbplats: [www.adurofire.se/aduro-pellets-kaminer/vanliga-fraagor-och-svar](http://www.adurofire.se/aduro-pellets-kaminer/vanliga-fraagor-och-svar).



Upplever du problem med att få kaminen online kan det bero på ditt lokala Wi-Fi-nätverk, din router eller telefonuppkoppling. Det är inte Aduros ansvar att säkra uppkopplingen. Du kan köpa ett servicebesök för att få kaminen online. Alternativt erbjuder även några av våra återförsäljare denna tjänst.

### Användning

Kaminen kan styras via Aduro Pelletskamin-appen eller via skärmen på kaminen. Innan du tänder kaminen kan du på kaminens skärm välja en önskad rumstemperatur samt vilken värmenivå kaminen ska starta på

(se bild nedan). Använd knapp 1 och 2 (pilarna till vänster) för att justera rumstemperaturen. Klicka en gång för att visa den nuvarande rumstemperaturen och använd sedan pilknapparna för att öka eller sänka den önskade rumstemperaturen. Använd knapp 5 och 6 (pilarna till höger) för att justera värmenivån. Klicka en gång för att visa den nuvarande värmenivån och använd sedan pilknapparna för att öka eller sänka värmenivån. Den nuvarande värmenivån visas på skärmen som P – X (här visad som P – 5).



Du kan justera samma inställningar i Aduro Pellets-kamin-appen. Om den uppmätta rumstemperaturen överstiger den önskade rumstemperaturen kommer kaminen automatiskt reducera värmenivån. För en mer detaljerad förklaring av skärmens funktioner, se avsnitt 5 i bruksanvisningen.

## Möjliga felmeddelanden

### Larm 1: Strömavbrott

Vid ett oplanerat eller planerat strömavbrott kommer kaminen gå in i larmläge så snart som strömmen sätts på igen.

### Larm 2: Defekt rökgastempersensor

Kaminens kretskort kan inte läsa rökgastempersensorns data korrekt. Be en auktoriserad servicepartner att kontrollera och – om nödvändigt – byta ut sensorn.

### Larm 3: Hög rökgastemperatur

Rökgastemperaturen överstiger 275 °C. Värmenivån kommer automatiskt reduceras. Kontakta en auktoriserad servicepartner om detta larm uppstår ofta.

### Larm 4: Fel på rökläkt

Kaminens kodare kan inte läsa rökläkstens hastighet korrekt. Be en auktoriserad servicepartner att kontrollera om rökläkten är blockerad eller om kodaren har gått sönder.

### Larm 5: Misslyckad tändning

Rökgastemperaturen är för låg under tändningsfasen. Kontrollera pelletstillförseln under tändningen. Om nödvändigt kontakta en auktoriserad servicepartner för kontroll av eltändaren, skruvtransportören och rökgastempersensorn.

### Larm 6: Låg rökgastemperatur

Rökgastemperaturen ligger under en bestämd gräns. Kontrollera om kaminen har kört slut på pellets. Prova att fylla på mer pellets eller kontakta en auktoriserad servicepartner för kontroll av skruvtransportören och rökgastempersensorn.

**Larm 7: Överhettning**

Temperaturen runt skruvtransportörens rör har uppnått 100 °C. Kaminen ska ha avslutat rengöringsprogrammet och svalnat helt innan du kan starta den igen. Följ instruktionerna i bruksanvisningen för att starta om kaminen, se avsnitt 8.6.

**Larm 8: Otillräckligt undertryck**

Undertrycket i brännkammaren är otillräckligt. Vänta tills kaminen svalnat och kontrollera packningen runt luckan samt inspektionsöppningar. Kontakta en auktoriserad servicepartner för kontroll av rökrör, skorsten och rökläkt.



## Felicidades por su nueva estufa de pellets Aduro

Para sacar el mayor provecho de su estufa de pellets Aduro, es importante que lea detenidamente el manual de usuario antes de instalar la estufa y comenzar a usarla. Los errores o los ajustes incorrectos pueden provocar un mal funcionamiento. Puede encontrar el manual de instrucciones completo en [www.aduro.es/descarga-de-documentos/](http://www.aduro.es/descarga-de-documentos/) o escaneando el código QR.



En la parte trasera de la estufa encontrará el número de producción y el número de serie de la estufa (UUID). Para aplicar la garantía o cualquier otra consulta, es necesario facilitar estos números.

### Mantenimiento anual

El primer mantenimiento anual de la estufa de pellets es obligatorio y debe realizarlo un técnico certificado por Aduro. Posteriormente, el mantenimiento debe realizarse anualmente. El mantenimiento debe ser abonado directamente al técnico. Contacte a su técnico Aduro GO para más información.

### Reclamación

Sus derechos como consumidor se aplican en el país en el que compró la estufa. El recibo de compra sirve de justificante.

Las Estufas de pellet pueden necesitar ajustar periódicamente el aire de combustión y la velocidad de los sinfines. Aduro y los puntos de venta autorizados pueden monitorizar y ajustar la estufa a través de la cloud Aduro en caso necesario. Para ofrecer este servicio es imprescindible que la estufa esté conectada a la Wi-Fi de la casa. Aduro no podrá tratar ninguna reclamación si la estufa no está conectada a Internet.

Más información sobre cómo enviar una reclamación en este link [www.aduro.es/garantia](http://www.aduro.es/garantia)

## Información general

---

### Tipo de pellet

Use únicamente pellet de Ø6 mm con una longitud máxima de 30 mm. Sólo puede usarse pellet Clase 1 según criterio ISO 17225-2 (DIN plus o EN plus 14961-2 A1 o PEFC/ 04-31-0220 u ONORM M7135). Recomendamos usar pellets que se rompa con facilidad, y con tonalidades claras. Los pellets con tonalidades oscuras suelen ser más duros y producen ruido durante en el sinfín, reducen la eficiencia energética y requieren realizar más limpiezas. La humedad del pellet nunca debe superar el 10% de su peso y el residuo de cenizas debe ser inferior al 1% del peso.

### Chimenea y tiro

La chimenea es importante para que la estufa funcione correctamente. La chimenea tiene asegurar que el humo sale de la cámara de combustión. Por tanto, hay que asegurarse que la chimenea está adaptada a la estufa. La estufa de pellet viene equipada con un extractor de aire para facilitar el tiro natural y garantizar el suministro de aire necesario para crear una presión negativa en la cámara de combustión. Recomendamos conectar la entrada de aire externa directamente a la estufa si su vivienda tiene un buen aislamiento. La cantidad de aire necesaria para la combustión de los pellets es de 25 m<sup>3</sup>/h como mínimo

## Antes de encender la estufa

### Asegurarse que el deflector está bien colocado

A veces el deflector puede descolocarse durante el transporte. Es importante comprobar que el deflector está correctamente sujeto en los ganchos de la cámara de combustión. The deflector está situado detrás de la tapa, en la parte inferior de la estufa (ver imagen 1). En la imagen 2 mostramos un deflector correctamente colocado.

Colocación del deflector.



Foto 1: Retirar los tornillos y la plancha de acero para acceder al deflector.



Foto 2: confirmar que el deflector está correctamente sujeto con los ganchos. Como se muestra en la foto.

### Montar la antena

La antenna se desmonta para que no se dañe durante el transporte. Hay que colocar la antena en el tornillo que hay detrás de la estufa para poder establecer la conexión wifi. La antena esta guardada junto con la manija de la puerta y el cable de alimentación dentro del contenedor de pellets.

### Encender con pellet

Antes del primer encendido, hay que llenar el contenedor y el tornillo sinfin con pellets. Para llenar el sinfin hay que pulsar el botón 3 del teclado de la estufa y luego elegir el menú 06 presionando el botón 5 cinco veces. Confirme con el botón 3 y presione el botón 1 para iniciar la secuencia de carga del pellet; comenzará una cuenta atrás de 90 segundos. Si no han llegado pellets al brasero después de 90 segundos, repita el proceso.

Puede detener el proceso pulsando el botón 4. Consultar sección 7.6 del manual de usuario.

### Conexión Wi-Fi

Para conectarse a Wi-Fi, es necesario descargar la aplicación Aduro Pellet Stove. Disponible en Google Play y en App Store. Después, siga las indicaciones de la App para establecer una conexión Wi-Fi. También puede consultar nuestro sitio web: [www.aduro.es/estufa-de-pellets/preguntas-frecuentes](http://www.aduro.es/estufa-de-pellets/preguntas-frecuentes)



Si tiene problemas para conectar la estufa, puede deberse a su red Wi-Fi local, su router o la configuración del teléfono. No es responsabilidad de Aduro garantizar la conexión. Recomendamos que contrate este servicio directamente con su punto de venta.

## Funcionamiento

La estufa se puede controlar con la aplicación Aduro Pellet Stove o con el teclado de la estufa. Antes de encender la estufa, puede definir la temperatura ambiente deseada y el nivel de potencia de la estufa (ver imagen a continuación). Utilice los botones 1 y 2 (flechas a la izquierda) para ajustar la temperatura ambiente. Pulse el botón una vez para mostrar la temperatura ambiente actual, luego use los botones de flecha para aumentar o disminuir la temperatura ambiente deseada. Use los botones 5 y 6 (flechas a la derecha) para ajustar el nivel de calor. Pulse el botón una vez para mostrar el nivel de potencia actual, luego use los botones de flecha para aumentar o disminuir la potencia deseada. El nivel de calor actual se muestra en la pantalla como P – X.



Esta configuración se puede hacer también a través de la aplicación Aduro Pellet Stove. Si la temperatura ambiente supera la temperatura ambiente programada, la estufa reducirá automáticamente la potencia. Para obtener una explicación más detallada de la pantalla, consulte la sección 5 del manual del usuario,

## Alarmas

### Alarm 1: Corte suministro eléctrico

En caso de corte de luz o desconexión la fuente de alimentación, esta alarma saltará en cuanto vuelva el suministro.

### Alarm 2: Error en sensor de temperatura de humos

La placa base no puede leer correctamente los datos del sensor de temperatura del humo. Llame a un técnico autorizado para examinar el funcionamiento del sensor y cambiarlo en caso necesario.

### Alarm 3: Temperatura de humos muy alta

Si la temperatura de humos supera los 275°C. La estufa bajará de potencia automáticamente. Póngase en contacto con técnico si esto sucede frecuentemente.

### Alarm 4: Error en el extractor de humos

El codificador no puede leer correctamente la velocidad del extractor de humos. Llame a un técnico autorizado para verificar si el extractor está bloqueado o si el codificador está roto

### Alarm 5: Encendido fallido

Esta alarma indica que la temperatura de humos durante la fase de encendido es demasiado baja. Verifique si hay pellet suficiente y en caso necesario, llame a un técnico autorizado para examinar el funcionamiento de la bujía de encendido, el sinfín y el sensor de temperatura de humo.

**Alarm 6: Temperatura de humos muy baja**

Esta alarma indica que la temperatura de humos durante la fase de encendido es demasiado baja. Verifique si hay pellet suficiente y en caso necesario, llame a un técnico autorizado para examinar el funcionamiento de la bujía de encendido, el sinfín y el sensor de temperatura de humo.

**Alarm 7: Sobrecalentamiento**

Si la temperatura del tubo del sinfín alcanza los 100°C. La estufa debe finalizar el programa de limpieza final y enfriarse por completo antes de poder reiniciarla de nuevo. Antes de reiniciar, vuelva a colocar la aguja debajo de la tapa en la parte posterior de la estufa. Siga las instrucciones del manual de usuario. (ver punto 8.6).

**Alarm 8: Tiro insuficiente**

La presión negativa en la cámara de combustión es insuficiente. Espere hasta que la estufa se haya enfriado y verifique la junta de la puerta y las aperturas de inspección. Llame a un técnico autorizado para que examine el conducto de humos y la chimenea, así como el funcionamiento del extractor.

## Congratulazioni per la tua nuova stufa a pellet Aduro

Per ottenere la migliore esperienza d'uso dalla tua nuova stufa a pellet Aduro, è importante leggere attentamente il manuale utente prima dell'installazione e dell'uso. Errori o impostazioni errate possono causare condizioni pericolose e/o cattivo funzionamento. Puoi trovare il manuale d'uso completo su [www.aduro.it/download](http://www.aduro.it/download) o scansionando il codice QR.



Sul retro della stufa è possibile trovare il numero di produzione e il numero di serie (UUID). Per motivi di garanzia e per altre richieste è importante indicare questi numeri.

### Manutenzione annuale

La stufa a pellet deve essere ispezionata entro il primo anno da un professionista certificato Aduro per effettuarne pulizia e regolazione. In seguito, la manutenzione deve essere eseguita ogni anno a partire dalla data dell'ultimo service. Il costo dell'intervento è a vostro carico. Contattare il rivenditore per ulteriori informazioni.

### Diritto di reclamo

Il diritto di garanzia si applica in conformità con la legge sul commercio in vigore nel paese in cui è stata acquistata la stufa. La ricevuta con data è valida come prova d'acquisto.

Tutte le stufe a pellet possono richiedere una regolazione dell'aria di combustione e della velocità della coclea per ottimizzarne il funzionamento ed ottenere una combustione efficace e pulita. Aduro AS ed i partner di assistenza post vendita possono monitorare e regolare le stufe sul cloud Aduro. Tuttavia, è possibile solo se la stufa è collegata al cloud tramite Wi-Fi. Aduro AS non potrà quindi trattare i reclami riguardanti il funzionamento e la combustione se la stufa non è connessa ad internet.

Per ulteriori informazioni sui reclami, visita la pagina [www.aduro.it/garanzia](http://www.aduro.it/garanzia)

## Informazioni generali

---

### Tipo di pellet

Si consiglia di utilizzare solo pellet di Ø6 mm con una lunghezza massima di 30 mm conforme agli standard certificati di classe 1 secondo ISO 17225-2 (DIN plus o EN plus 14961-2 A1 o PEFC / 04-31-0220 o ONORM M7135). Si consiglia di utilizzare pellet di legno morbidi di buona qualità e pellet chiari anziché pellet scuri, poiché i pellet scuri possono avere un impatto negativo sul livello di rumore, sull'efficienza energetica e sugli intervalli di pulizia della stufa. L'umidità non deve superare il 10% del peso, mentre il contenuto di ceneri deve essere inferiore all'1% del peso.

### Canna fumaria e tiraggio

La canna fumaria è importante per il funzionamento della stufa. Lo scopo della canna fumaria è quello di garantire l'aspirazione del fumo dalla camera di combustione. Pertanto, la canna fumaria deve essere adeguata alla stufa. Tuttavia, la tua stufa a pellet è dotata di un estrattore che supporta il tiraggio naturale fornendo l'alimentazione di aria comburente necessaria e creando una depressione nella camera di combustione. Si consiglia il collegamento dell'alimentazione dell'aria esterna per installazioni in case stagne. La quantità di aria necessaria per la combustione del pellet è di almeno 25 m<sup>3</sup>/h.

## Prima accensione

---

### Controllare il deflettore

Durante il trasporto può capitare che il deflettore cada dalla sua sede. Pertanto, prima di utilizzare la stufa, assicurarsi che sia correttamente posizionato sui ganci per garantire una combustione ottimale e ridurre la formazione di fuliggine sul vetro.

Il deflettore si trova dietro il coperchio del vano nella parte inferiore della stufa (vedi figura 1). Vedere l'immagine 2 per correggere il posizionamento del deflettore.



Immagine 1: rimuovere le viti e la piastra di copertura per individuare il deflettore.



Figura 2: assicurarsi che il deflettore sia posizionato correttamente sui ganci.

### Montaggio dell'antenna

Durante il trasporto, l'antenna viene smontata per evitare che si danneggi. L'antenna dovrà essere avvitata sul retro della stufa per stabilire la connessione Wi-Fi. È riposta insieme alla maniglia della porta e al cavo di alimentazione all'interno del contenitore del pellet.

### Carico del pellet

Per la prima accensione è necessario riempire di pellet il serbatoio e la coclea. Riempire la coclea premendo il pulsante 3 sul display della stufa e poi passare al menu 06 premendo cinque volte il pulsante 5. Confermare con il pulsante 3 e premere il pulsante 1 per avviare la sequenza di caricamento del pellet – partirà un conto alla rovescia di 90 secondi. Se dopo 90 secondi non è arrivato alcun pellet al braciere, ripetere la procedura. È possibile interrompere il processo in qualsiasi momento premendo il pulsante 4. Vedere anche la sezione 7.6 del manuale utente.

### Connessione Wi-Fi

---

Per connettersi al Wi-Fi è necessario scaricare l'app Aduro Pellet, disponibile su Google Play e su App Store. Quindi, seguire le linee guida per stabilire la connessione Wi-Fi sul nostro sito Web: [www.aduro.it/stufe-a-pellet/domande-frequenti](http://www.aduro.it/stufe-a-pellet/domande-frequenti)



Se riscontri problemi con la connessione online della stufa, ciò potrebbe essere dovuto alla tua rete Wi-Fi locale, al router o alla configurazione del telefono. Non è responsabilità di Aduro garantire la connessione.

## Funzionamento

---

La stufa può essere controllata tramite l'app Aduro Pellet o il display. Prima di accendere la stufa è possibile definire sul display la temperatura ambiente desiderata e la potenza a cui la stufa deve accendersi (vedi figura sotto). Utilizzare i pulsanti 1 e 2 (freccie a sinistra) per regolare la temperatura ambiente. Fare clic una volta per visualizzare la temperatura ambiente corrente, quindi utilizzare i pulsanti freccia per aumentare o diminuire la temperatura ambiente desiderata. Utilizzare i pulsanti 5 e 6 (freccie a destra) per regolare la potenza. Fare clic una volta per mostrare la potenza attuale, quindi utilizzare i pulsanti freccia per aumentare o diminuire la potenza. La potenza attuale viene visualizzato sul display come P – X.



Le stesse impostazioni possono essere regolate nell'app Aduro. Ogni volta che la temperatura ambiente misurata supera la temperatura ambiente desiderata predefinita, la stufa ridurrà automaticamente la potenza. Per una spiegazione più dettagliata del display, vedere la sezione 5 del manuale utente.

## Allarmi e problemi potenziali

---

### Allarme 1: Interruzione di corrente

In caso di interruzione di corrente o di disconnessione forzata dall'alimentazione, la stufa andrà in allarme subito dopo il ripristino dell'alimentazione.

### Allarme 2: Sensore temperatura fumi difettoso

La scheda madre non è in grado di leggere correttamente i dati del sensore di temperatura fumi. Chiamare un tecnico autorizzato per esaminare il funzionamento del sensore e sostituirlo se necessario.

### Allarme 3: Temperatura fumi elevata

La temperatura dei fumi supera i 275°C. La potenza verrà ridotta automaticamente. Chiamare un tecnico autorizzato se questo errore si verifica frequentemente.

### Allarme 4: Guasto dell'estrattore fumi

L'encoder non è in grado di leggere la velocità corretta dell'estrattore. Chiamare un tecnico autorizzato per verificare se l'estrattore è bloccato o se l'encoder è guasto.

### Allarme 5: Mancata accensione

La temperatura fumi durante la fase di accensione è troppo bassa. Verificare la quantità di pellet durante l'accensione ed eventualmente chiamare un tecnico autorizzato per verificare il funzionamento della candele, della coclea e del sensore temperatura fumi.

### Allarme 6: Bassa temperatura fumi

La temperatura dei fumi scende al di sotto di un dato valore. Verificare se la stufa ha esaurito il pellet.

Provare ad aumentare la quantità di pellet o chiamare un tecnico autorizzato per verificare il funzionamento della coclea e del sensore temperatura fumi.

**Allarme 7: Surriscaldamento**

La temperatura intorno alla coclea raggiunge i 100°C. La stufa deve terminare il programma di pulizia finale e raffreddarsi completamente prima di poterla riavviare. Prima di riavviare, spingere indietro l'ago sotto il coperchio sul retro della stufa. Seguire le istruzioni nel manuale utente (vedere la sezione 8.6).

**Allarme 8: Pressione negativa insufficiente**

La depressione in camera di combustione è insufficiente. Attendere che la stufa si sia raffreddata e verificare la tenuta intorno alla porta e alle aperture di ispezione. Chiamare un tecnico autorizzato per esaminare il canale da fumo e la canna fumaria nonché il funzionamento dell'estrattore.



## Onnittelut uudesta Aduro-pellettiuunistasi!

Varmista, että osaat hyödyntää Aduro-pellettiuunisi kaikkia ominaisuuksia ja etuja. Lue käyttöopas läpi huolellisesti ennen uunin asennusta ja käyttöä. Virheellinen käyttö tai väärät asetukset saattavat johtaa vaaratilanteisiin ja/tai toimintahäiriöihin. Lataa täydellinen käyttöopas osoitteesta [www.aduro.fi/lataa-esitteet](http://www.aduro.fi/lataa-esitteet) tai lukemalla QR-koodi.



Uunin takana on valmistusnumero ja sarjanumero (UUID). Tarvitset nämä numerot takuuseen liittyvissä kysymyksissä ja muissa tiedusteluissa.

### Vuosihuolto

Valtuutetun Aduro-ammattilaisen on tarkistettava pellettiuuni ensimmäisen vuoden aikana puhdistusta ja säätöä varten. Tämän jälkeen huolto on suoritettava vuosittain edellisen huoltokäynnin jälkeen. Olet itse vastuussa näistä kustannuksista. Kysy lisätietoja jälleenmyyjältä.

### Reklamaatio-oikeus

Reklamaatio-oikeus määräytyy uunin ostomaassa noudatettavan tavaroiden myyntilain mukaan. Todisteeksi tarvitaan tuotteen ostokuitti, josta ilmenee ostopäivämäärä. Todisteeksi tarvitaan tuotteen ostokuitti, josta ilmenee ostopäivämäärä.

Kaikkien pellettiuunien palamisilma ja syöttöruuvin pyörimisnopeus saattavat edellyttää säätöjä toiminnan optimoimiseksi ja tehokkaan, puhtaan palamisen varmistamiseksi. Aduro huoltokumppaneineen valvovat ja säätävät uuneja Aduro Cloud -pilvipalvelun kautta. Tämä edellyttää sitä, että uuni on Wi-Fi-yhteydessä pilvipalveluun. Jos uuni ei ole verkossa, Aduro ei voi käsitellä uunin toimintoja tai palamista koskevia reklamaatioita.

Reklamaatioita koskevia lisätietoja on osoitteessa [www.aduro.fi/takuu](http://www.aduro.fi/takuu)

### Yleiset tiedot

---

#### Pellettityyppi

Käytä vain Ø6 mm:n pellettejä, joiden enimmäispituus on 30 mm, ja jotka täyttävät ISO 17225-2- (DIN plus tai EN plus 14961-2 A1 tai PEFC / 04-31-0220 tai ONORM M7135) -sertifiointin luokan 1 mukaiset standardit. Suosittelemme käyttämään laadukkaita, helposti hajoavia puupellettejä. Valitse mieluummin vaaleat kuin tummat pelletit, sillä tummat pelletit palavat äänekkäämmin ja heikentävät energiatehokkuutta, minkä lisäksi takkauuni on puhdistettava useammin. Kosteus ei saa ylittää 10 % painosta, ja tuhkapitoisuuden on oltava alle 1 % painosta.

#### Hormi ja veto

Hormi on tärkeä uunin toiminnan kannalta. Hormin tarkoitus on varmistaa, että savu pääsee pois tulipesästä. Hormin pitää siten sopia tulipesään. Pellettiuuni on kuitenkin varustettu poistoilmapuhaltimella, joka tukee luonnollista savupiipun vetoa ja siten antaa tarvittavan määrän raikasta ilmaa luomalla vedon tulipesään. Suosittelemme ulkoista ilmanottoa, kun uuni asennetaan ilmatiiviiseen taloon. Pellettien palamiseen tarvittavan ilman määrä on vähintään 25 m<sup>3</sup>/h.

## Ennen ensimmäistä sytytyskertaa

### Tarkista savunohjauslevy

Savunohjauslevy saattaa irrota kuljetuksen aikana. Varmista siksi ennen uunin käyttämistä, että se on asetettu oikein koukkuihin, koska tämä varmistaa ihanteellisen palamisen ja estää lasin nokeentumisen. Savunohjauslevy sijaitsee luukun takana uunin pohjassa (katso kuva 1). Katso savunohjauslevyn oikea sijoittaminen kuvasta 2.



Kuva 1: Irrota ruuvit ja suojalevy savunohjauslevyn paikallistamiseksi.



Kuva 2: Varmista, että savunohjauslevy on kunnolla paikallaan koukuissa.

### Antennin asennus

Toimitussisältöön kuuluvaa antennia ei ole kiinnitetty uuniin tehtaalla, että se ei vaurioidu kuljetuksen aikana. Antennia tarvitaan Wi-Fi-yhteyttä varten, ja se on kierrettävä paikalleen uunin takaosaan. Löydät sen luukun kahvan ja virtajohdon kanssa pellettisäiliön sisältä.

### Pellettien täyttö

Täytä pellettisäiliö ja syöttöruuvi pelleteillä ennen ensimmäistä sytytyskertaa. Täytä syöttöruuvi painamalla painiketta 3 uunin näytössä ja siirtymällä sitten valikkoon 06 painamalla painiketta 5 viisi kertaa. Vahvasta painikkeella 3 ja aloita pellettien latausjakso painamalla painiketta 1 – 90 sekunnin laskuri käynnistyy. Jos pellettejä ei ole tullut polttokammioon 90 sekunnin kuluttua, toista prosessi. Voit keskeyttää prosessin milloin tahansa painamalla painiketta 4. Lue myös käyttöohjeen kohta 7,6.

### Wi-Fi-yhteys

Wi-Fi-yhteyttä varten tarvitaan Aduro Pellet Stove -sovellus, jonka voit ladata Google Play Kaupasta ja App Storesta. Muodosta Wi-Fi-yhteys noudattamalla sivustollamme annettuja ohjeita: [www.adurofire.com/aduro-pellet-stoves/frequently-asked-questions](http://www.adurofire.com/aduro-pellet-stoves/frequently-asked-questions)

Jos et saa muodostettua verkkoyhteyttä uuniisi, syynä voivat olla käyttämäsi Wi-Fi-paikallisverkko tai reititin tai puhelimesi asetukset. Aduro ei vastaa yhteyden muodostamisen onnistumisesta. Voit tilata paikalle huoltoammattilaisen, joka kytkee uunisi verkkoon. Myös osa jälleenmyyjistämme voi tarvittaessa auttaa.



## Toiminta

Uunia voi ohjata joko Aduro Pellet Stove -sovelluksella tai uunin näytöstä. Ennen uunin käynnistämistä voit määrittää uunin näytössä halutun huonelämpötilan ja lämpötason, jolla uunin pitäisi käynnistyä (katso alla oleva kuva). Säädä huonelämpötilaa painamalla painikkeita 1 ja 2 (nuolet vasemmalle). Napsauta kerran näyttääksesi nykyisen huonelämpötilan, käytä sitten nuolipainikkeita lisätäksesi tai vähentääksesi haluttua huonelämpötilaa. Säädä lämpötasoa painamalla painikkeita 5 ja 6 (nuolet oikealle). Napsauta kerran näyttääksesi nykyisen lämpötason, käytä sitten nuolipainikkeita lisätäksesi tai vähentääksesi haluttua lämpötasoa. Nykyinen lämpötaso näkyy näytössä P – X.



Samaa asetusta voi säätää Aduro Pellet Stove -sovelluksessa. Kun mitattu huonelämpötila ylittää esiasetetun halutun huonelämpötilan, uuni vähentää lämpötasoa automaattisesti. Katso tarkemmat tiedot näytöstä käyttöohjeen kohdasta 5.

## Mahdolliset virheet ja vianetsintä

### Hälytys 1: Sähkökatko

Sähkökatkon sattuessa tai irrotettaessa uuni verkkovirrasta, uuni antaa hälytyksen heti virransyötön palattua.

### Hälytys 2: Viallinen savulämpötila-anturi

Emolevy ei pysty lukemaan savulämpötila-anturin tietoja oikein. Pyydä valtuutettu huoltomekaanikko tarkistamaan anturin toiminta ja vaihtamaan se tarvittaessa.

### Hälytys 3: Korkea savulämpötila

Savulämpötila ylittää 275 °C. Lämpötasoa lasketaan automaattisesti. Ota yhteyttä valtuutettuun huoltomekaanikkoon, jos tämä virhe esiintyy säännöllisesti.

### Hälytys 4: Poistopuhallin ei toimi

Enkooderi ei pysty lukemaan poistopuhaltimen oikeaa lämpötilaa. Pyydä valtuutettu huoltoteknikko tarkistamaan, onko poistoilmapuhallin tukossa tai enkooderi vaurioitunut.

### Hälytys 5: Sytytys ei onnistu

Savulämpötila sytytysvaiheen aikana on liian alhainen. Tarkista pellettien syöttö sytytyksen aikana ja pyydä tarvittaessa huoltoteknikko tarkistamaan sytyttimen, syöttöruuvin ja savulämpötila-anturin toiminta.

### Hälytys 6: Alhainen savulämpötila

Savulämpötila laskee tietyn raja-arvon alle. Tarkista, ovatko pelletit loppuneet uunista. Lisää tarvittaessa pellettien määrää tai ota yhteyttä valtuutettuun huoltoteknikkoon, joka voi tarkistaa syöttöruuvin ja savulämpötila-anturin toiminnan.

**Hälytys 7: Ylikuumeneminen**

Lämpötila syöttöruuvien ympärillä saavuttaa 100 °C. Uunin pitää lopettaa puhdistusohjelma ja jäähtyä kokonaan ennen kuin sen voi käynnistää uudelleen. Ennen uudelleenkäynnistystä työnnä neula takaisin kannen alle uunin takana. Noudata käyttöoppaan ohjeita (katso kohta 8.6).

**Hälytys 8: Riittämätön veto**

Tulipesässä ei ole riittävästi vetoa. Odota, kunnes uuni on jäähtynyt ja tarkista tiivisteet luukut ympärillä ja tarkistusaukoista. Pyydä valtuutettu huoltoteknikko tarkistamaan savuputki ja hormi sekä poistopuhaltimen toiminta.

## Veel plezier met uw nieuwe Aduro pelletkachel

Wij willen graag dat u direct vanaf dag 1 plezier heeft met uw nieuwe pelletkachel. Het is daarom belangrijk dat u deze handleiding zorgvuldig doorleest voordat u de kachel gebruikt. Daarmee voorkomt u dat u de kachel verkeerd bedient, gebruikt of instelt, wat tot schade aan de kachel zou kunnen leiden. U vindt de volledige gebruiksaanwijzing op [www.adurofire.de/download](http://www.adurofire.de/download) of door de QR-code te scannen.



Aan de achterkant van de kachel vindt u het productienummer en het serienummer (UUID). Voor de garantie of bij andere vragen is het van belang dat u deze nummers opgeeft.

### Jaarlijks onderhoud

Uw pelletkachel moet binnen het eerste jaar worden onderhouden door een bevoegde servicetechnicus van Aduro, die de kachel daarbij afstelt en reinigt. Daarna moet de kachel vanaf de datum van het laatste onderhoud telkens jaarlijks worden onderhouden. De kosten hiervoor dient u zelf te betalen. Neem alstublieft contact op met uw dealer voor meer informatie.

### Recht op bezwaar

Het recht op klacht geldt overeenkomstig het consumentenrecht in het land waar de kachel is gekocht. Het aankoopbewijs met datum dient als bewijs.

Voor alle pelletkachels moeten de verbrandingslucht en de snelheid van de toevoerspiraal mogelijk worden afgesteld om de werking te optimaliseren en voor een efficiënte en schone verbranding. Aduro en onze servicepartners kunnen kachels in de Aduro Cloud monitoren en afstellen. Dit is echter alleen mogelijk wanneer de kachel via wifi met de cloud is verbonden. Aduro kan klachten met betrekking tot de werking en de verbranding van de kachel daarom niet in behandeling nemen als de kachel niet online is.

Voor meer informatie over klachten gaat u naar [www.aduro.nl/garantie](http://www.aduro.nl/garantie)

## Algemene informatie

---

### Pelletsoort

U mag alleen houtpellets van klasse 1 overeenkomstig norm ISO 17225-2 (DIN plus, EN plus 14961-2 A1, PEFC / 04-31-0220 of ÖNORM M7135) en met de volgende afmetingen gebruiken: Ø: 6 mm en l: max. 30 mm. Wij adviseren hoogwaardige pellets te gebruiken – deze zijn vaak te herkennen aan een lichte kleur en een zachte structuur. De kwaliteit van de houtpellets is van direct invloed op de het geluid tijdens gebruik, de efficiëntie van de kachel en de frequentie waarmee de kachel moet worden schoongemaakt. Het resterende vochtgehalte mag max. 10% zijn en het asgehalte maximaal 1% van het gewicht.

### Schoorsteen en schoorsteentrek

De schoorsteen speelt een doorslaggevende rol bij het gebruik van uw pelletkachel. Het is de taak van de schoorsteen om de rookgassen uit de verbrandingskamer naar buiten te transporteren. Het is daarom belangrijk, dat de schoorsteen bij de kachel past. Uw pelletkachel is echter daarnaast uitgerust met een rookblazer, die de natuurlijke schoorsteentrek ondersteunt en voor de benodigde luchttoevoer zorgt door onderdruk in de verbrandingskamer te creëren. Bij installatie in laagenergiewoningen/passiefhuizen adviseren wij een externe luchttoevoer aan te sluiten. De pelletkachel moet beschikking hebben over een luchthoeveelheid van ten minste 25 m<sup>3</sup>/uur.

## Vóór de eerste ingebruikname

### Controle van de rookgeleiderplaat

Het kan gebeuren dat de metalen rookgeleiderplaat tijdens transport wegglijdt. Controleer daarom voordat u de pelletkachel gebruikt of de rookgeleiderplaat correct is geplaatst (door de haken), om optimale



Afbeelding 1: draai de 4 vleugelschroeven los en verwijder de afdekking om toegang te krijgen tot de rookgeleiderplaat.



Afbeelding 2: controleer of de rookgeleiderplaat correct is geplaatst.

verbranding te garanderen en roetvorming op de ruiten te voorkomen. De rookgeleiderplaat bevindt zich achter de afdekplaat aan de voorzijde aan de onderkant van de kachel (zie afbeelding 1). Op afbeelding 2 ziet u hoe de rookgeleiderplaat correct is gemonteerd.

### De antenne monteren

Tijdens transport is de antenne gedemonteerd. Voordat verbinding wordt gemaakt met het WLAN, moet deze antenne aan de achterkant van de kachel worden vastgeschroefd. De antenne bevindt zich samen met de deurgreep en de stroomkabel in de pellettank van de kachel.

### De pellettank vullen

Voordat u de kachel aansteekt, moeten de pellettank en de transportschroef met pellets worden gevuld. Wanneer de tank vol is, vult u de schroef door op het bedieningspaneel van de kachel op knop 3 te drukken en vervolgens naar Menu 06 te gaan (door meerdere keren op knop 5 te drukken). Bevestig uw keuze met knop 3 en druk op knop 1 om de schroef te starten – een timer begint met het aftellen van 90 seconden. Als na 90 seconden nog steeds geen pellets in de vuurschaal vallen, herhaalt u deze procedure. U kunt de procedure op ieder moment afbreken door op knop 4 te drukken. Meer informatie hierover vindt u in de gebruiksaanwijzing, in paragraaf 7.6.

### Verbinding met WLAN

Om uw kachel met het WLAN-netwerk te verbinden, installeert u de Aduro Pelletkachel-app op uw smartphone of tablet. De app is beschikbaar in Google Play en in de App Store. Volg daarna de instructies voor verbinding maken met WLAN op onze website: [www.adurofire.de/pelleteofen/faq](http://www.adurofire.de/pelleteofen/faq) (deze pagina is alleen beschikbaar in het Engels).



Wanneer u problemen heeft met het maken van verbinding, kan dat komen door de signaalsterkte van uw WLAN-netwerk, uw router, of de instellingen van uw smartphone. Aduro is niet verantwoordelijk voor de verbinding met WLAN. U kunt contact opnemen met uw Aduro-dealer.

## Bediening

De kachel kan worden bediend via de Aduro Pelletkachel-app of via het geïntegreerde display (zie de afbeelding hieronder). Voordat u de kachel start, kunt u de gewenste kamertemperatuur en warmteniveau selecteren. Met de knoppen 1 en 2 (de pijltjesknoppen links) stelt u de kamertemperatuur af. Druk eenmaal op één van de beide knoppen om de temperatuurinstelling te openen en wijzig de gewenste kamertemperatuur vervolgens met de pijltjesknoppen. Met de knoppen 5 en 6 (de pijltjesknoppen rechts) stelt u het warmteniveau af. Druk eenmaal op één van de beide knoppen om de instelling van het warmteniveau te openen en wijzig dit vervolgens met de pijltjesknoppen. Het op dat moment geselecteerde warmteniveau wordt op het display altijd als P – X weergegeven (in het voorbeeld hieronder P – 5 → warmteniveau 5).



Dezelfde instellingen kunnen ook in de Aduro Pelletkachel-app worden geconfigureerd. Zodra de gemeten ruimtetemperatuur hoger wordt dan de gewenste ruimtetemperatuur, verlaagt de pelletkachel automatisch het warmteniveau. Voor een meer gedetailleerde beschrijving van het display en de functies gaat u naar hoofdstuk 5 in de gebruiksaanwijzing.

## Mogelijke foutmeldingen

### Alarm 1: Stroomuitval

In geval van stroomuitval of met opzet afsluiten van de stroomtoevoer naar de kachel, geeft de kachel een foutmelding zodra de stroomtoevoer weer is ingeschakeld.

### Alarm 2: Defecte rooktemperatuursensor

De gegevens van de rooktemperatuursensor kunnen niet correct worden verzonden. Neem contact op met een servicemonteur om de werking van de sensor te controleren en deze zo nodig te vervangen.

### Alarm 3: Hoge rooktemperatuur

De rooktemperatuur is hoger dan 275 °C. Het warmteniveau wordt automatisch gereduceerd. Vraag advies aan een servicemonteur wanneer deze fout regelmatig optreedt.

### Alarm 4: Storing rookblazer

De encoder kan de snelheid van de rookblazer niet correct verzenden. Neem contact op met een servicemonteur om de werking van de rookblazer en de encoder te controleren.

### Alarm 5: Zündung fehlgeschlagen (Aansteken mislukt)

De rooktemperatuur stijgt niet voldoende in de aansteekfase. Controleer de pellettoevoer in de aansteekfase. Neem zo nodig contact op met een servicemonteur om de werking van de ontstekingsstang, de transportschroef en de rooktemperatuursensor te controleren.

**Alarm 6: Lage rooktemperatuur**

De rooktemperatuur is lager dan een ingestelde grenswaarde. Controleer de pellettank en vul eventueel pellets bij. Als er op het moment van de alarmmelding nog voldoende pellets in de tank zitten, neemt u contact op met een servicepartner om de transportschroef en de rooktemperatuursensor te laten controleren.

**Alarm 7: Oververhitting**

De temperatuur rond de transportschroefschacht is 100 °C of meer. De kachel moet een reinigingsprogramma hebben doorlopen en afgesloten en volledig zijn afgekoeld, voordat hij weer opnieuw kan worden gestart. Voor het weer starten van de kachel volgt u de instructies in paragraaf 8.6 van de gebruiksaanwijzing.

**Alarm 8: Onvoldoende onderdruk**

Er is onvoldoende onderdruk in de verbrandingskamer. Laat de kachel afkoelen en controleer vervolgens de afdichting van de deur en de klep van de pellettank. Neem contact op met een servicemonteur/schoorsteenveger om de rookbuis, de schoorsteen en de rookblazer te controleren op verstoppingen.